Lanzador de nieve
Modelo N.° 322P

Formulario N.° 7322P-880S

Una División de Snow Joe, LLC

MANUAL DEL OPERADOR

¡IMPORTANTE!
Instrucciones de seguridad

Todos los operadores deben leer estas instrucciones antes de utilizar el equipo

Los artefactos eléctricos pueden ser peligrosos si se los utiliza de manera incorrecta. Algunas de las medidas de seguridad que se presentan en este manual se aplican de manera general a muchos artefactos. Otras advertencias se refieren específicamente al uso de este lanzador de nieve.

ADVERTENCIAS de seguridad general

Todos los operadores de este lanzador de nieve deben leer, entender y seguir la totalidad de estas instrucciones y consultarlas nuevamente al inicio de cada temporada de nieve. El incumplimiento de una de las instrucciones puede causar LESIONES CORPORALES (incluidas descargas eléctricas) o la posibilidad de INCENDIO.

Tenga en cuenta el símbolo de alerta para la seguridad personal ⚠ utilizado en este manual para llamar su atención sobre una ADVERTENCIA acompañada de una instrucción de operación específica. Esto significa que la operación en cuestión requiere especial ATENCIÓN, PRECAUCIÓN y CONCENTRACIÓN.

1. **Mantenga a los niños, mascotas y otras personas alejados del área de trabajo:** Tenga en cuenta que el ruido normal del artefacto en funcionamiento puede impedirle oír si alguien se acerca.
2. **Utilice el cordón eléctrico y el cordón de extensión de manera segura:**
   - **A.** Mantenga el cordón alejado de fuentes de calor y objetos filosos.
   - **B.** Evite derrames de aceite u otros líquidos en el lanzador de nieve o el cordón.
   - **C.** Nunca arrastre el lanzador de nieve por el cordón o tironee del cordón para desenchufarlo del tomacorriente eléctrico. Mantenga el cordón alejado del calor, aceite y objetos punzantes y filosos.
   - **D.** Cambie o repare debidamente los cordones dañados. Si el cordón se daña de alguna manera mientras está enchufado, desenchufe el cordón de extensión del tomacorriente de la pared.
   - **E.** Cordón de extensión: **ADVERTENCIA** – Sólo utilice un cordón de extensión con certificación UL para EXTERIORES y todo tipo de clima (generalmente de color naranja). Para evitar que el lanzador de nieve se desconecte del cordón de extensión durante la operación, haga un nudo como se ilustra en la página 5; consulte el recuadro de ADVERTENCIA de la página 5 para obtener más información sobre el cordón.
3. **Use ropa adecuada:** Usar botas de goma ofrece protección adicional contra descarga eléctrica al operar este quitanieve. No use ropa suelta que pueda engancharse en el artefacto.
4. **Las piezas móviles presentan riesgos:** No coloque las manos cerca de las piezas móviles. Las defensas deben estar bien colocadas para la protección del operador. Apague y desconecte el cordón antes de tocar piezas que no sean los mangos o el interruptor.
5. **Posición de operación manual:** La operación de este lanzador de nieve en posición manual no es segura.
6. **Superficies:** Este lanzador de nieve se utiliza en superficies pavimentadas. No se debe utilizar la unidad en superficies de grava o piedra.
7. **Operación involuntaria:** No transporte el lanzador de nieve enchufado con el dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando enchufe el artefacto.
8. **Posición del cuerpo:** Tenga en cuenta la posición de los pies y el cuerpo para mantener el equilibrio adecuado en todo momento; preste atención a las superficies desparejas y no se estire demasiado.
9. **Fuerza excesiva:** El lanzador de nieve fue diseñado para funcionar con óptima seguridad y rendimiento a una cierta velocidad bajo diversas condiciones de nieve. No lo fuerce; mantenga constante la presión.
10. **Si golpea un objeto:** Si el lanzador de nieve golpea un objeto accidentalmente, primero interrumpa el funcionamiento, quite la llave y luego enchufe. Verifique que no haya daños; repare o cambie la pieza antes de volver a utilizar el artefacto.
11. **Al terminar el trabajo:** Desconecte el artefacto de la fuente de alimentación cuando no lo utilice, para cambiar accesorios y antes de cualquier tarea de mantenimiento.
12. **Almacenamiento seguro:** Guarde el artefacto bajo techo en un área seca. Colóquelo en un área cerrada con llave a la que los niños y las personas no autorizadas no tengan acceso.
13. **Realice el mantenimiento por motivos de seguridad y para prolongar la vida útil del artefacto:** Consulte las instrucciones de mantenimiento en este manual del operador. Utilice sólo las piezas de repuesto fabricadas para su modelo.
14. El uso de cualquier otro accesorio o aditamiento puede aumentar el riesgo de lesión.

© 2010 Snow Joe, LLC
Derechos reservados. Instrucciones originales.

Conserve estas instrucciones

Calcomanías de seguridad e instrucciones

Las calcomanías de seguridad e instrucciones son fácilmente visibles para el operador y están ubicadas cerca a las áreas de peligro. Las calcomanías dañadas o perdidas se deben reemplazar.

322P-2134

WARNING!
Electric shock can cause serious injury or death. To avoid electric shock: REMOVE SHIPPING PIN ABOVE BEFORE REMOVING THIS LABEL AND ATTEMPTING TO SEPARATE TUBES. DO NOT USE SNOW THROWER IF WIRE INSULATION INSIDE OF TUBE IS DAMAGED. READ ASSEMBLY INSTRUCTIONS AND OPERATOR'S MANUAL.
ADVERTENCIA!
Una descarga eléctrica puede causar lesiones graves o la muerte. Para evitarla: RETIRAR EL PASADOR DE EMBALAJE DE ARRIBA ANTES DE QUITAR ESTA ETIQUETA E INTENTAR SEPARAR LOS TUBOS. NO UTILIZAR EL LANZADOR DE NIEVE SI EL AISLANTE DEL CABLE DENTRO DEL TUBO ESTÁ DAÑADO. LEER LAS INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE Y EL MANUAL DEL OPERARIO.
MISE EN GARDE!
Les chocs électriques peuvent causer de graves blessures, voire la mort. Pour éviter les chocs électriques : RETIREZ LA FICHE D'EXPÉDITION CI-DESSUS AVANT DE RETIRER CETTE ÉTIQUETTE ET DE SÉPARER LES TUBES. N'UTILISEZ PAS LE CHASSE-NEIGE SI L'ISOLANT DES FILS À L'INTÉRIEUR DU TUBE EST ENDOMMAGÉ. LISEZ LES INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.

322P-2135

DANGER
DANGER Do not use hands to unclog chute. Stop motor before removing debris.
Do not walk in front of running machine. Do not direct discharge at bystander.
CAUTION Use for snow removal only.
WARNING To reduce the risk of electric shock, replace damaged cord immediately.
PELIGRO No emplee las manos para desatascar la tolva. Pare el motor antes de sacar el material atascado. No camine delante de la máquina en funcionamiento. No descargue directamente sobre los transeúntes.
ADVERTENCIA De uso exclusivo para remover la nieve.
ADVERTENCIA Para prevenir el riesgo de una descarga eléctrica, cambie el cable dañado inmediatamente.
DANGER Ne pas déboucher le conduit d'éjection à la main. Arrêter le moteur avant d'ôter tout debris.
Ne pas se mettre devant une machine en marche. Ne pas diriger le jet d'éjection de neige vers quelqu'un.
ATTENTION N'utiliser que pour ôter la neige.
AVERTISSEMENT Afin de prévenir le risque d'électrocution, remplacer immédiatement le cordon électrique abîmé.

322P-2136

322P-2137

DOUBLE INSULATED: When servicing, use only identical replacement parts.
DOBLE AISLAMIENTO: Al darle servicio, use solo piezas idénticas.
DOUBLE ISOLATION: lors de l'entretien, n'employer que des pièces de rechange identiques.
Read operator's manual for operating and safety instructions.
Replacement manual available by sending model and serial numbers to:
Snow Joe, LLC, 86 Executive Avenue, Edison, NJ 08817, or visit www.snowjoe.com
Lea el manual de instrucciones de seguridad y operación.
Tenemos disponible manuales de reemplazo si envia el número de modelo y número de serie a:
Snow Joe, LLC, 86 Executive Avenue, Edison, NJ 08817, o visite www.snowjoe.com
Lire le manuel pour connaître le mode d'emploi et les prescriptions de sécurité.
Manuel de rechange disponible sur envoi du numéro de modèle et du numéro de série à :
Snow Joe, LLC, 86 Executive Avenue, Edison, NJ 08817, ou visiter le site www.snowjoe.com
SNOWJOE Plus
MODEL NO. 322P
120 VAC 60 HZ 7.5 AMP
Made in China
MODEL NO. 322P
120 VAC 60 HZ 7.5 AMP
Fabricado en China
MODEL NO. 322P
120 VCA 60 HZ 7,5 AMP
Fabriqué en Chine
INTERTEK
ETL
LISTED
C US
3153923
CONFORMS TO UL STD.1090
CERTIFIED TO CAN/CSA
STANDARD C22.2 NO. 147-M90
CONFORME A LA NORMA UL 1090
CERTIFICADO POR CAN/CSA
NORMA C22.2 NO. 147-M90
CONFORME À LA NORME UL 1090
CERTIFIÉ POUR CAN/CSA
STANDARD C22.2 NO. 147-M90

322P-2138

Ensamblado

⚠ PRECAUCIÓN ⚠

Inspeccione los cables eléctricos, ya que, de haberse dañado durante el envío, pueden causar lesiones graves durante el uso del artefacto. Si observa o sospecha que puede haber daños, no realice el ensamblado del artefacto. En cambio, póngase en contacto con el Servicio al cliente de Snow Joe (1-866-SNOWJOE) para solicitar asistencia.

Durante el ensamblado, manipule con cuidado para no dañar los cables eléctricos.

Ensamblado de los tubos superior e inferior

1. Para asegurar las piezas durante el envío, los tubos superior e inferior están amarrados con un cable. Quite este cable, pero no lo deseche (Figura 1).

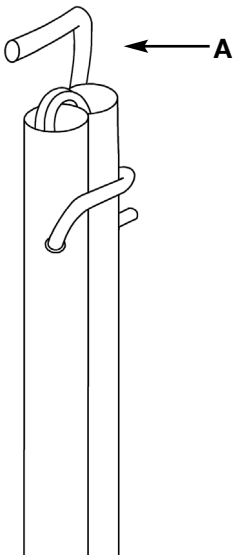

Figura 1

A. Cable de embalaje

2. Deslice el tubo inferior (B) en el tubo superior (A) (Figura 2).

Nota: Antes de conectar los tubos, le será más fácil tensar el cable. Tire levemente del cable desde la parte inferior del tubo inferior (B) antes de unir los tubos.

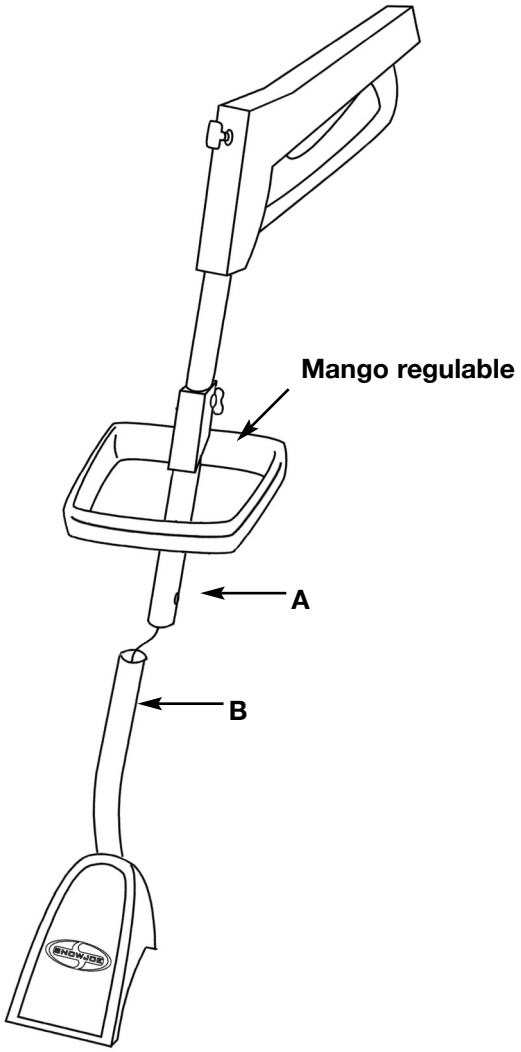

Figura 2

A. Tubo superior
B. Tubo inferior

3. Después de deslizar el tubo inferior (B) en el tubo superior (A), alinee los orificios para tornillos de cada tubo (Figura 3).

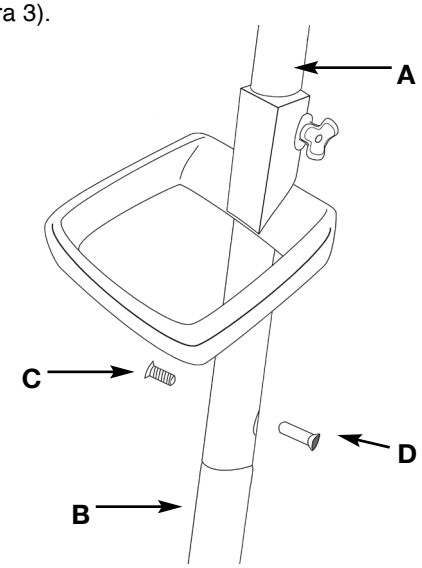

Figura 3

A. Tubo superior
B. Tubo inferior
C. Tornillo con cabeza ranurada
D. Tuerca avellanada

---

4. En la Bolsa de piezas encontrará el tornillo con cabeza ranurada (C) y la tuerca avellanada (D). Introduzca el tornillo en los orificios alineados de los tubos superior e inferior y sujete el otro extremo con la tuerca.

Nota: Es posible que deba apartar cuidadosamente hacia un lado el cableado eléctrico dentro del tubo si obstruye el recorrido del tornillo. (Utilice el cable de embalaje proporcionado; no utilice herramientas filosas.)

5. Afloje el mango regulable a fin de colocarlo a una altura óptima para el operador, luego vuelva a ajustar el tornillo que se muestra en la Figura 4 (la altura debe regularse a medida que cambien los operadores).

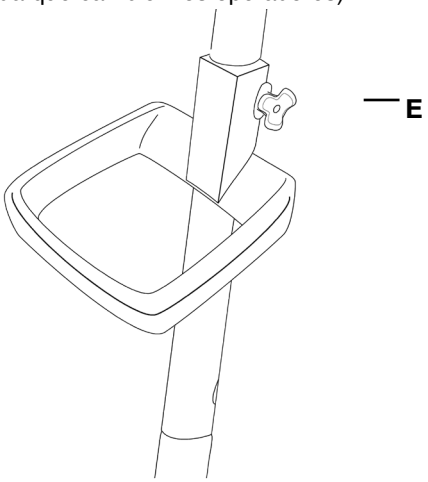

Figura 4

E. Tornillo de cabeza redonda

Ensamblado de la base eléctrica

1. Coloque la base eléctrica (G) debajo del soporte del mango (H), como se ilustra en la figura 5-2.

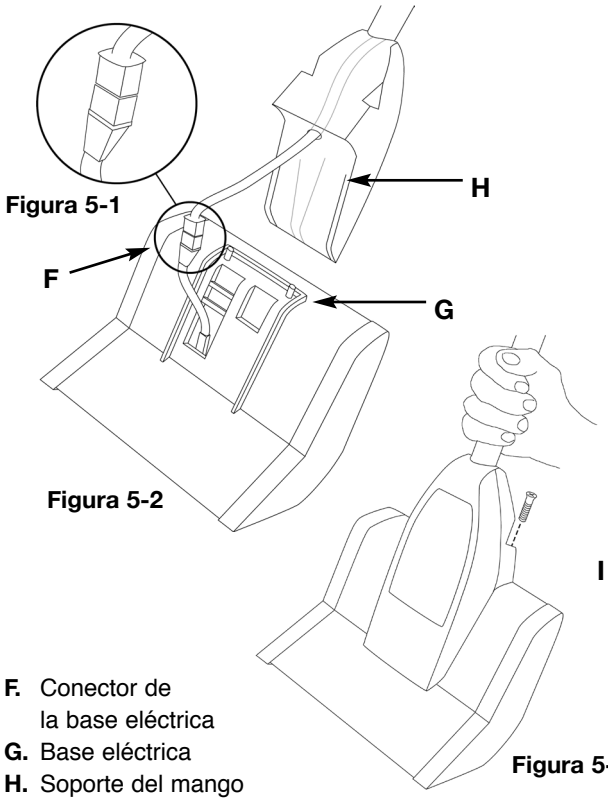

Figura 5-1

Figura 5-2

Figura 5-3

F. Conector de la base eléctrica
G. Base eléctrica
H. Soporte del mango
I. 2 Tornillos cabeza Phillips

---

2. Extraiga el conector (F) de la base eléctrica (G). Presione para enchufar el conector del soporte del mango al conector de la base eléctrica. Sólo hay una posición posible, y no se debe forzar los conectores para que encajen (Figura 5-1)

3. Vuelva a colocar los conectores enchufados en el compartimiento del motor.

4. Con la calcomanía de Snow Joe del soporte del mango (H) mirando hacia usted, alinee las ranuras del soporte del mango (H) con las ranuras de la base eléctrica y únalas deslizándolas hasta que traben (Figura 5-3).

IMPORTANTE: Si se presenta alguna resistencia, DETÉNGASE! Es posible que el cableado eléctrico y los conectores no estén bien ubicados. En ese caso, vuelva a colocarlos con cuidado en el compartimiento del motor y repita el paso 4.

5. Busque dos tornillos Phillips (I) en la Bolsa de piezas. Introduzca el primer tornillo en el orificio que está en la parte posterior del soporte del mango y gírelo hasta que quede bien apretado. Introduzca el segundo tornillo en el segundo orificio y ajústelo (Figura 5-3).

Operación

NOTA: Es conveniente quitar la nieve antes de que se compacte.

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Las descargas eléctricas pueden causar LESIONES GRAVES o la MUERTE. Preste atención a estas advertencias:

- No permita que ninguna parte del lanzador de nieve haga contacto con el agua mientras está encendido. Si el artefacto se humedece mientras está apagado, séquelo antes de encenderlo.
- Sólo utilice cordones de extensión con certificación UL para exteriores y todo tipo de clima. No utilice un cordón de extensión de más 150 pies (46 metros).
- No toque el artefacto o el enchufe con las manos húmedas. No este de pie en el agua; las botas de goma ofrecen más protección.

CUADRO DEL CORDÓN DE EXTENSIÓN

Longitud del cordón:	100 pies (30 m)	150 pies (46 m)
Calibre del alambre:	16	14

1. **Cordón de extensión:** Tenga en cuenta que el lanzador de nieve tiene un enchufe polarizado (J) con una espiga ligeramente más larga y ancha que la otra. El enchufe del cordón de extensión y el extremo ranurado deben estar igualmente polarizados, de manera que el enchufe original encaje sin problemas en las ranuras del cordón de extensión.

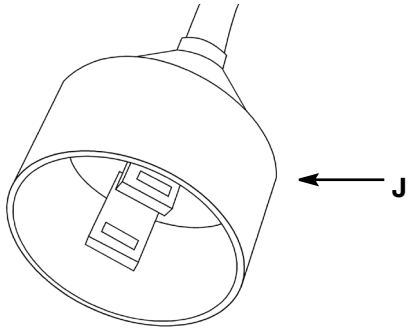

Figura 6

J. Enchufe polarizado

Para evitar que el cordón del lanzador de nieve y el cordón de extensión se desconecten durante el uso, haga un nudo flojo en el cordón de extensión alrededor de la barra inferior (K) del mango, como se ilustra en el paso siguiente (Figura 7, Punto O).

2. Enchufe el cordón de extensión en un tomacorriente de pared. Introduzca la llave (L) en la ranura del frentede la agarradera (M) (Figura 7).

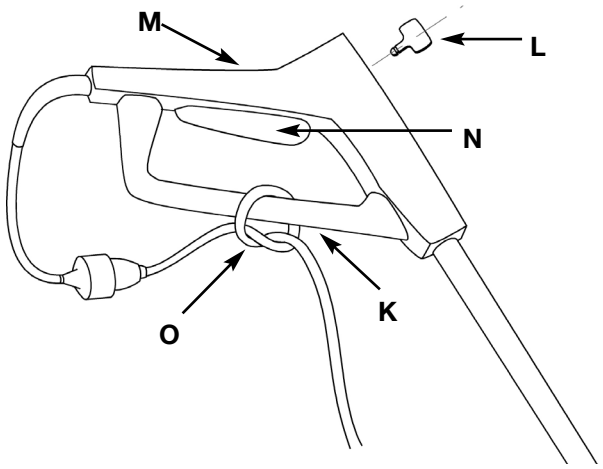

Figura 7

K. Barra inferior
L. Llave
M. Agarradera (Barra superior)
N. Interruptor de encendido/apagado (debajo de la agarradera)
O. Cordón anudado al mango

Encendido y apagado del artefacto

3. Introduzca la llave (L). Presione el interruptor de encendido/apagado (N) que se ilustra en la Figura 7. Suelte el interruptor reduciendo la presión manual en la agarradera.
4. Al terminar el trabajo, quite la llave y desconecte el cordón de extensión.

Procedimientos operativos

1. **Encienda el interruptor del lanzador de nieve:** Una vez colocada la llave, presione el interruptor de encendido/apagado para encender el artefacto. Incline el artefacto ligeramente hacia adelante (alejándolo del usted), de manera que la cuchilla haga contacto con el suelo. Cuando arranque el artefacto en un lugar con una alta capa de nieve, consulte la sugerencia correspondiente a continuación.

2. **Comience a empujar el lanzador de nieve:** No se apresure. Si el artefacto despeja la nieve del suelo por completo, quiere decir que la velocidad de avance es la correcta.

3. **Profundidad de nieve:** La velocidad dependerá de la profundidad de la nieve.
   - La capacidad del lanzador de nieve para despejar la nieve es de 4 pulgadas (10 cm) por cada pasada. Una sola pasada debería despejar toda la nieve hasta esa profundidad, permitiéndole moverse a una velocidad constante en un recorrido recto.
   - Si la capa de nieve tiene más de 4 pulgadas de profundidad, es conveniente realizar un movimiento de lado a lado. Sostenga los mangos superior e inferior, uno con cada mano, y haga un movimiento de barrido de lado a lado; debe intentar despejar 4 pulgadas con cada pase. Mantenga un movimiento de vaivén constante en cada área de trabajo. Descanse cuando sea necesario.

4. **Ancho deseado del sendero:** Sólo puede despejar por vez un sendero que tenga el ancho del artefacto. Al girar el lanzador de nieve hacia la derecha o izquierda del sendero que está limpiando, puede ubicar la nieve despejada en el lugar que desee. Obviamente, debe procurar ubicarla donde no tenga que despejarla más adelante.

5. **Tenga en cuenta la dirección del viento:** Si fuera posible, avance en la misma dirección que el viento, para que la nieve no vaya en dirección opuesta (volviendo hacia su cara y hacia el sendero que acaba de despejar).

6. **Trabajo en terrenos con grava o guijarros:** Para evitar despejar el material suelto de la superficie junto con la nieve, empuje el mango para que el raspador se levante y pase por encima de la grava o los guijarros.

7. **Cordón eléctrico y cordón de extensión:** Inspeccione ambos cordones al finalizar cada sesión de despeje de nieve para detectar posibles daños. Si los hubiera, cambie los cordones. Evite que la cuchilla pase sobre el cordón. Mantenga los cordones alejados de fuentes de calor y objetos filosos, y procure no colocar objetos pesados encima de ellos cuando guarde el artefacto. No tironee de los cordones ni les dé un uso indebido.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Riesgo de lesiones corporales graves:

Quite la llave y desconecte el cordón de extensión antes de iniciar cualquier tarea de mantenimiento. Si el interruptor se enciende accidentalmente, puede causar lesiones graves.

Lubricación permanente

No es necesario lubricar el artefacto. Si lo hace, puede dañarlo. La lubricación del lanzador de nieve se realiza en fábrica, antes del envío, para que dure la totalidad de la vida útil del artefacto.

Reemplazo del rotor

1. Quite la tuerca de seguridad en sentido anti-horario y la arandela plana grande (Figura 8).

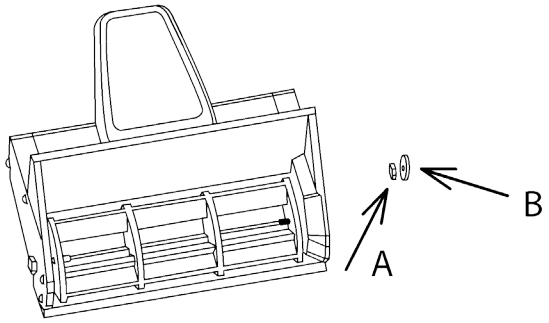

Figura 8

A. Tuerca de seguridad

B. Arandela plana

2. Con la ayuda de una llave de boca única, afloje la tuerca entre la carcasa y el rotor (en sentido anti-horario). Sostenga la tuerca aflojada y gire el tornillo externo en sentido anti-horario. Quite la tuerca, el tornillo y las arandelas (Figura 9).

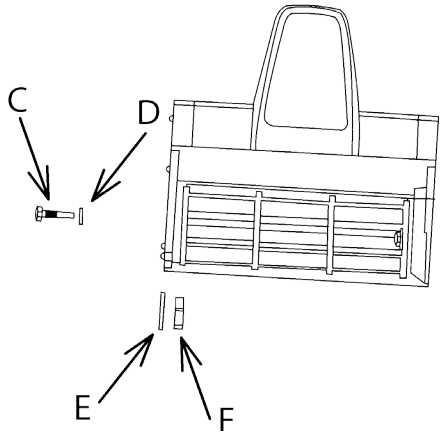

Figura 9

C. Tornillo

D. Arandela plana

E. Arandela plana

F. Tuerca

3. Saque el rotor por el lado izquierdo (Figura 10).

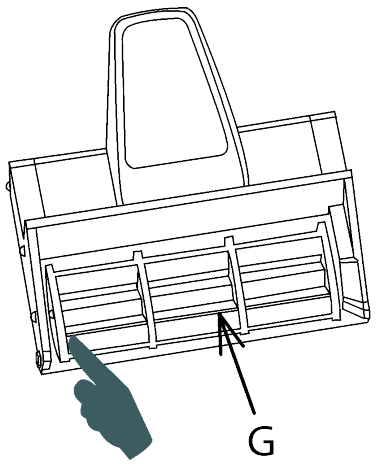

Figura 10

G. Rotor

Note: Tal vez necesite jalar el rotor usando ambas manos. Por favor use guantes para prevenir cualquier accidente.

4. Instale el nuevo rotor siguiendo a la inversa los pasos anteriores.

Almacenamiento

PRECAUCIÓN: almacene los artefactos eléctricos en un área bajo llave, alejada del alcance de niños y usuarios no autorizados.

1. Antes de almacenar el artefacto, inspecciónelo en su totalidad para determinar si hay piezas dañadas o desgastadas. Revise las conexiones y los tornillos y ajústelos si fuera necesario. Revise el estado de la cuchilla. Examine el cordón de extensión y su enchufe para determinar si hay daños o desgaste excesivo y reemplácelo si tiene garantía.

2. Guarde el lanzador de nieve en un lugar seguro para evitar daños e impida el acceso de usuarios no autorizados colocándolo en un gabinete bajo llave. Manténgalo alejado del polvo y la humedad cubriéndolo con una lona y utilizando productos deshumidificadores apropiados.

3. Guarde el cordón de extensión con el artefacto. Si el artefacto se guarda bajo llave, coloque la llave en un recipiente o bolsa plástica, atada o fijada con una cinta adhesiva al mango para que no se pierda. Si el artefacto no se guarda bajo llave, es conveniente conservar la llave en otro lugar que sea seguro para impedir el uso no autorizado.

Servicio y asistencia técnica

Si su lanzador de nieve eléctrico Snow Joe requiere reparación o mantenimiento, por favor llame al 1-866-766-9563 para asistencia.

Números de modelo y serie

Cuando se ponga en contacto con la compañía, solicite piezas o programe un servicio de reparación o mantenimiento con el distribuidor autorizado, tenga a mano los números de modelo y serie que se encuentran en la calcomanía en el tubo inferior. Copie estos números en el espacio que se proporciona a continuación.

Por favor registre los números siguientes de la carcasa o del mango de su neuvo producto:

Modelo N.°:

3	2	2	P

Serie N.°:

Garantía total de dos años para uso residencial en los Estados Unidos y Canadá

Condiciones generales:

Snow Joe, LLC garantiza durante dos años al comprador original este producto contra defectos en materiales o mano de obra cuando se utilice para propósitos residenciales normales. Snow Joe, LLC reparará cualquier defecto en materiales o mano de obra, y reparará o reemplazará cualquier pieza defectuosa, sujeto a las condiciones, limitaciones y exclusiones estipuladas en este documento. Dicha reparación o reemplazo de piezas será sin cargo para el comprador original, excepto como se indique abajo.

La duración de la garantía es aplicable sólo si el producto se utiliza para uso personal en la casa o residencia. Si el producto se utiliza para cualquier uso de negocios, comercial o industrial, entonces la duración de esta garantía es de 90 días a partir de la fecha de la compra original. Si cualquier producto se alquila o arrienda, la duración de esta garantía es de 90 días a partir de la fecha de la compra original.

Es responsabilidad del propietario realizar todo el mantenimiento y los ajustes menores que se explican en el manual del propietario.

Productos eléctricos:

Para obtener una unidad eléctrica de reemplazo o reparar la unidad eléctrica existente, debe devolver la unidad completa, con porte pagado, al lugar de compra o al **Snow Joe Return Center, 86 Executive Avenue, Edison, NJ 08817**

Productos de gasolina/batería:

Limitaciones

- Las baterías están garantizadas sólo por el período de 12 meses después de la fecha de la compra mediante prorrateo. Las baterías recargables se reemplazarán sin cargo durante los primeros 90 días. Después de los 90 días iniciales, las baterías se reemplazarán a un costo prorrateado para el cliente
- Los engranajes, cables y componentes eléctricos se garantizan al comprador original para su uso en el hogar o residencia durante un período de dos años

Exclusiones

- Los motores de marca Snow Joe están cubiertos bajo esta garantía. Todos los demás motores y accesorios de motores están cubiertos sólo por la garantía del fabricante del motor y no están cubiertos por esta garantía
- Las piezas que no sean piezas genuinas de Snow Joe no están cubiertas bajo esta garantía.
- No están cubiertos por esta garantía los daños resultantes del mal uso, alteración, armado inadecuado, ajuste inadecuado, negligencia o accidente que requieran reparación
- Las correas, brocas y dientes no están cubiertas en la garantía – las correas, brocas y dientes se desgastan, pero pueden ser adquiridas en www.snowjoe.com o llamando al 1-866-766-9563

Ocasionalmente, Snow Joe, LLC puede cambiar el diseño de sus productos. Ninguna afirmación contenida en esta garantía se interpretará como si obligara a Snow Joe, LLC a incorporar tales cambios de diseño en productos previamente fabricados, ni se considerará que tales cambios sean una admisión de que los diseños anteriores fueran defectuosos.

Esta garantía tiene por objeto sólo cubrir defectos del producto. Snow Joe, LLC no es responsable por daños y perjuicios indirectos, incidentales o consecuenciales en relación con el uso de los productos de Snow Joe cubiertos por esta garantía. Esta garantía no cubre ningún costo o gasto en que incurra el comprador al proporcionar equipo sustituto o servicio durante períodos razonables de avería o no utilización de este producto mientras espera que se realicen las reparaciones de conformidad con esta garantía. Algunos estados no permiten las exclusiones de los daños y perjuicios incidentales o consecuenciales, de modo que es posible que las exclusiones antes señaladas no sean aplicables en todos los estados. Esta garantía le puede otorgar derechos legales específicos en su estado.

Si desea comunicarse con Snow Joe, dirija sus consultas al:

Departamento de Servicio al Cliente Snow Joe Center
86 Executive Avenue
Edison, NJ 08817

Los clientes que han adquirido productos Snow Joe exportados de los Estados Unidos y Canadá deberían contactar con su distribuidor de Snow Joe (concesionario) para obtener información aplicable a su país, provincia o estado. Si, por cualquier motivo, no está satisfecho con el servicio del distribuidor, o si tiene dificultades para obtener información sobre la garantía, contacte a su distribuidor Snow Joe autorizado. En caso de que sus esfuerzos sean insatisfactorios, escriba al Snow Joe Center a la dirección arriba anotada.

Si tiene más preguntas acerca de la garantía de su producto, llame al 1-866-Snow-Joe o visítenos en línea en www.snowjoe.com.